

Noh & Kyogen

The Noh performance will include both Japanese and English subtitles. Subtitles are provided for the vocal performance and will also explain the scenes and various movements portrayed throughout the performance.

字幕e能はじめました! わかりやすい字幕解説 (現代語訳・英訳)付き

能の公演中にわかりやすい現代語訳や解説を表示する「字幕解説付き公演」です (日本語と英語) 単なる詞書(ししよ)一語の全文では無く、公演の場面の説明や息の説明など、役を楽しくご覧頂くための情報をリアルタイムに表示します。

県民のための 能を知る会 鎌倉芸術祭

〔朝の部〕 十時始め

解説 能面

狂言 蚊相撲

能 杜若

恋之舞

中森 貫太

深田 博治

遠藤 喜久

〔昼の部〕 十四時始め

解説 能面

狂言 蚊相撲

能 杜若

恋之舞

中森 貫太

高野 和憲

中森 貫太

鎌倉公演 2018年10月23日(火)

会場：鎌倉能舞台

〒248-0016 神奈川県鎌倉市長谷3-5-13 TEL/FAX.0467-22-5557
E-mail.webmaster@nohbutai.com URL.http://www.nohbutai.com

入場料：各5,500円(座席指定料1,000円)

(団体 5,000円) [追加指定席料：1,000円(どのお席も指定できます)]
お席の指定ご希望の方は鎌倉能舞台宛、お電話ください。

[Noh & Kyogen performance] Tuesday 23th October 2018

@Kamakura Noh Theatre (248-0016 Kanagawa-ken Kamakura-shi Hase 3-5-13)
All seat 5500 yen (For morning or afternoon performance)

Tickets are available on line : URL http://www.nohbutai.com/
A.M. 10:00 - 12:30 Commentary in Japanese /
Kyogen KAZUMOU (Hiroharu Fukata), Noh KAKITSUBATA (Yoshihisa Endo)
P.M. 2:00 - 4:30 Commentary in Japanese /
Kyogen KAZUMOU (Kazunori Takano), Noh KAKITSUBATA (Kanta Nakamori)
Subtitles will be shown on the screen by the side of the stage.
English overview is also provided.

[チケット取扱] お電話・FAX・HP内のフォーム・Eメール・お葉書などで承ります。

(鎌倉能舞台) TEL/FAX.0467-22-5557 (e+(イープラス) http://eplus.jp)

主催：鎌倉能舞台 後援：神奈川県、鎌倉市 助成：神奈川県



鎌倉能舞台

公益財団法人

県民のための

字幕e能 はじめました!

わかりやすい字幕解説付き!

能を知る会 鎌倉公演

解説 能面

狂言 蚊相撲

能 杜若

質疑応答

中森 貫太

大名 深田 博治
書写人 岡 聡史
大座頭者 中村 修一

杜若ノ袖 遠藤 喜久
兼書 殿田 謙吉
大座 原岡 一之
小座 大山 容子
中座 河井 美紀
大座 小寺真佐人
小座 杉 信太郎

兼書 殿田 謙吉
大座 原岡 一之
小座 大山 容子
中座 河井 美紀
大座 小寺真佐人
小座 杉 信太郎

解説 能面

狂言 蚊相撲

能 杜若

質疑応答

中森 貫太

大名 高野 和憲
書写人 岡 聡史
大座頭者 内藤 連

杜若ノ袖 中森 貫太
兼書 殿田 謙吉
大座 原岡 一之
小座 大山 容子
中座 井上 卓夫
大座 小寺真佐人
小座 杉 信太郎

兼書 殿田 謙吉
大座 原岡 一之
小座 大山 容子
中座 井上 卓夫
大座 小寺真佐人
小座 杉 信太郎

「杜若」あらすじ

「からころも」きつつ馴れにし妻しあれば はるばる来ぬるたびをしぞ思ふかと在原業平に詠まれた杜若の精が、美しい女人の姿で艶やかに舞う、代表的な三番目物。面白さが増します。

◆みどころ◆

三番目舞物の中でもシテの謡が多い曲で、途中で文句が行ったり来たりになり易いので気を使います。普通にやると80分近くかかる長目の曲ですが、「恋之舞」の小書(特殊演出)がつくと謡が詰まり、舞が長くなって60分位になります。

舞の調子が途中から變遷(は)んしきこという高い調子になり、業平の衣装を身につけた杜若の精が沢辺の水に我が姿を映して業平を思ふ型が見せ場です。

比較的良好く上演される人気曲ですが、いかにも初夏のさわやかな雰囲気の良い曲です。

能の公演中に液晶モニターを使って現代語訳や解説を表示する「字幕システム」を導入します! 単なる詞章では無く場面の説明や型の説明など、能を楽しくご覧頂くための情報を表示します。もちろん純粋に舞台を楽しみたい方はモニターを見ずに今まで通り鑑賞頂けますのでご安心下さい。

会場 鎌倉能舞台

日時 2018年10月23日 火 朝の部 午前10時始 昼の部 午後2時始

入場料 全席自由席各5,500円(団体5,000円) ※チケット代金は別記になります。

【追加指定席料: 1,000円(どのお席も指定できます)】

お席の指定ご希望の方は鎌倉能舞台宛、お電話ください。

※やむを得ず出演者・演目が変更になる場合がございます。

【チケット取扱】お電話・FAX・HP内のフォーム・Eメール・お書きなどで承ります。
(鎌倉能舞台) TEL/FAX.0467-22-5557 (e+(イープラス) http://eplus.jp)

■主催: 鎌倉能舞台 ■後援: 神奈川県、鎌倉市 ■協成: 神奈川県

〒248-0016 神奈川県鎌倉市長谷3-5-13
TEL/FAX.0467-22-5557
URL: http://www.nohbutai.com
E-mail: webmaster@nohbutai.com



【交通】JR東横線大磯駅より徒歩15分(鎌倉駅南口)
または江ノ島「森」駅下車徒歩7分



全席自由席 1,000円
●全席自由席 1,000円
●追加指定席料 1,000円
●チケット代金 別記
●座席料 別記
●座席料 別記